



中国：H7N9 深圳鳥市場でサンプルからウイルス検出

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2013-12-12 08:40 来源：广东省卫计委

12月10日、省及び深圳市がヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザの予防管理の為共同で深圳市の活禽類マーケットの鳥インフルエンザウイルスの汚染状況をモニタリングしたところ、13の活禽取扱い市場で70サンプルを採取したがその中で、龍崗区 (map.flu.org.cn) の2つのマーケットから採取した3サンプルからのインフルエンザウイルス陽性反応が出た。(1つは龍崗区横崗市場の家禽販売の俎板から；2つ目は龍崗区南湾街道康橋の肉野菜市場の活禽屋台から採取された鶏糞とその屋台にある羽毛器)。

12月11日、省衛生計生委は、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ予防管理会議を開催し、専門家は、わが省では散発的にヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザの発生リスクが極めて高い為、今後も患者発生のおそれがあると認識しており、専門家からは、国民の予防意識の向上を図り、共同で予防管理活動を推進せねばならないとの意見が出た。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17324.html>

China: Longgang District of Shenzhen City, from live poultry market's environmental specimens detected as H7N9 avian influenza virus nucleic acid positive

The World Health Information Network kickingbird www.flu.org.cn 2013-12-12 08:40 Source: Guangdong Provincial Health Commission

December 10, 2013, the provincial and Shenzhen city's H7N9 avian influenza prevention joint working group in monitoring the bird flu virus pollution, the live poultry market environment in Shenzhen, a total of 70 environmental specimens at 13 live poultry market were collected, among them, three specimens from two live poultry markets at the Longgang District (<http://map.flu.org.cn>), have been detected as H7N9 avian influenza virus nucleic acid positive (1 specimen is from the Longgang District Henggang market's poultry stall; 2 are from chicken manure and the stalls of the epilator in the Longgang District South Bay Street Kangqiao meat market's poultry stalls).

December 11, 2013, the provincial HFPC organized the provincial Chamber of Commerce for H7N9 avian influenza outbreak prevention, experts estimate that the province has the high risk of sporadic H7N9 avian flu case(s), at any time there may be cases; experts advise the public to enhance awareness of prevention, do a good job in prevention and control work.

..... 以下は中国語原文

中国：深圳市龙岗区活禽市场环境标本检出 H7N9 禽流感病毒核酸阳性

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2013-12-12 08:40 来源：广东省卫计委

12月10日、省和深圳市防控人感染 H7N9 禽流感联合工作组在对深圳市活禽市场环境禽流感病毒污染的监测中，共采集13个活禽市场70份环境标本，其中，龙岗区 (<http://map.flu.org.cn>) 两个活禽市场检出3份 H7N9 禽流感病毒核酸阳性 (1份来自龙岗区横岗市场家禽档砧板；2份来自龙岗区南湾街道康桥肉菜市场三鸟档的鸡粪和该档口的脱毛器)。

12月11日，省卫生计生委组织召开省防控人感染 H7N9 禽流感疫情工作会商会，专家组评估认为，我省发生散发人感染 H7N9 禽流感病例的风险极高，随时可能有病例发生，专家提醒公众增强防范意识，共同做好防控工作。

相关链接：

<http://www.gdwst.gov.cn/a/zwxw/201312111128.html>